

Kurzanleitung MultiSafe DSP 3

Diese Kurzinfo hilft Ihnen für den Schnelleinstieg.

DSP_BAKU_9-08

Bitte beachten Sie zu Ihrer Sicherheit und für weitere Informationen die ausführliche Bedienungsanleitung.

Funktion	Taster	Betätigung
Spannung prüfen Beide Prüfspitzen an Spannung legen, der DSP 3 schaltet sich automatisch ein, bzw. in den Spannungsmodus um. Der Spannungswert wird angezeigt und rote LEDs leuchten.	-	-
Widerstand prüfen Durch Drücken der Taste $\frac{V}{\Omega}$ wird zwischen dem Spannungs- und Widerstandmodus gewechselt. Prüfspitzen an den zu prüfenden Widerstand legen. Der Wert wird auf dem Display angezeigt. Ab 6 MΩ werden durch „OL“ (Overflow) signalisiert. Bis 9,9 kΩ leuchtet die grüne LED - Ton-Signal an. Ab 10 kΩ blinkt grüne LED - Ton-Signal aus.	$\frac{V}{\Omega}$	kurz
Phase prüfen Prüfspitze L1 an den Leiter legen, gleichzeitig Berührungselektrode „Pol-Sensor“ berühren. Ist der Leiter spannungsführend wird „POL“ angezeigt und POL-L1-LED (Dreieck) leuchtet.	Sensor	> 1s
Drehfeldrichtungsprüfung mit Berührungselektrode Nur möglich in einem geerdeten 230/400 V-Netz. Legen Sie beide Prüfspitzen an zwei Außenleiter an (Anzeige ca. 400 V). Tasten Sie mit dem Finger auf den „Pol-Sensor“ (Berührungselektrode), Rechtsdrehfeld wird durch die leuchtende POL-L1-LED (Dreieck) signalisiert.	Sensor	> 1s
Menü Aufrufen des Menüs. Im Display wird „MEN“ angezeigt.	$\frac{V}{\Omega}$ MENU	lang
Durchschalten der Menüpunkte Die Menüpunkte: „CAL“ = Nullpunkteinstellung für den Ohmbereich „HOL“ = Messwertspeicherung (HOLD) mit Taste F „rot“ = Drehfeldmessung (ROTATION) mit Taste F „FrE“ = Frequenzmessung (FREQUENCY) mit Taste F „LIG“ = Licht an / aus Ausgewählte Funktionen werden durch Blinken signalisiert.	$\frac{V}{\Omega}$ MENU	kurz
Auswahl eines Menüpunktes Durch Drücken der Taste F (SET) wird die aktuell angezeigte Funktion ausgewählt.	F SET	kurz
Bei Auswahl der „CAL“ Funktion wird ein Nullabgleich des Widerstandsbereiches durchgeführt. Hierzu müssen beide Prüfelektroden für die Dauer des Abgleichs zusammengehalten werden.		

Funktionen der Taste F

Die Funktion der Taste **F** muss zuvor im MENÜ ausgewählt werden. Die aktuell gewählte Funktion wird in der oberen Display Zeile angezeigt:

- „Hold“ für die HOLD-Funktion (Speichern des Maximalwertes)
- „rot“ für die ROTATION-Funktion (Drehfeldmessung)
- „FrE“ für die FREQUENZ-Funktion (Messen der Frequenz)

HOLD Messwert festhalten

Drücken Sie die Taste **F**, im oberen Display blinkt HOLD. Messen Sie nun eine Spannung wird der größte gemessene Wert gespeichert im Display angezeigt. Der Modus wird durch

eine neue Spannungsprüfung oder durch erneutes Drücken der Taste **F** beendet.

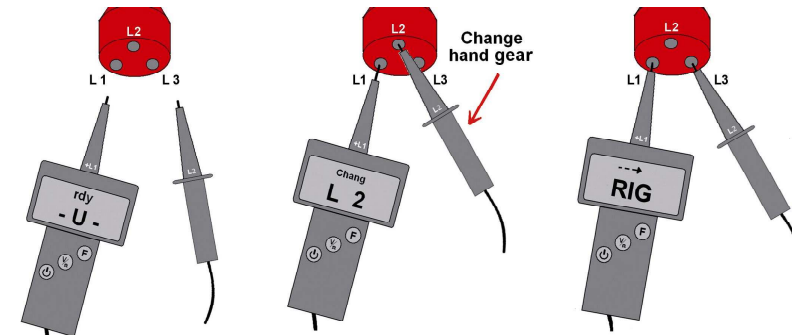
ROTATION Drehfeldrichtung prüfen ohne Berührungselektrode

Erst die Außenleiter bestimmen! (Phasenprüfung oder 2-polige Messung gegen Erde)

Schritt 1 Prüfung beginnen: Drücken Sie die Taste „F“ um die Prüfung zu beginnen. Im Display erscheint „rdy“ und „- U -“, welches die Prüfbereitschaft signalisiert.

Schritt 2 Griff wechseln: Messen Sie die ersten 2 Phasen, z.B. L1 zu L2. Im Display erscheint die Meldung „chang“ und „L 2“. Wechseln Sie den **Handgriff L2** zur nächsten Phase (hier von L2 zu L3). Das Messgerät L1 muss an der Phase verbleiben und darf nicht getauscht werden.

Schritt 3 Ergebnis der Prüfung: Sobald der Handgriff getauscht wurde erscheint im Display die Drehfeldrichtung der **zuerst** gemessenen Phasen - hier L1 zu L2. Ein erneutes Zurücktauschen zu Phase L2 ist nicht möglich



1
Bereit

2
Griff L2 wechseln

3
Ergebnis aus Bild 2

FREQUENCY Frequenzmessung

Drücken Sie die Taste **F**. Die Frequenz der Eingangsspannung wird gemessen und angezeigt solange Sie die Taste festhalten.

F halten

F kurz

F halten

Quick reference user guide MultiSafe DSP 3

This quick reference user guide will present a quick start for operating with the device.
For your own safety and for further information you should observe the detailed operation instructions.

DSP_BAKU_9-08

Function	Button	Operation
Voltage test Apply test prods to voltage, the DSP 3 switches on automatically or switches into the voltage mode. The voltage value is indicated on the display and the red LEDs lights up.	-	-
Resistance test Press button $\frac{V}{\Omega}$ to switch between voltage and resistance mode. Apply the test prods to resistance you want to measure. The value is indicated on the display. $\geq 6 \text{ M}\Omega$ are signalized with „OL“ (Overflow). $\leq 9,9 \text{ k}\Omega$ the green LED lights up – buzzer is on. $\geq 10 \text{ k}\Omega$ the green LED flashes – buzzer is off.	$\frac{V}{\Omega}$	quick
Phase test Apply test electrode L1 to the conductor, at the same time touch the "Pol-Sensor". When the conductor is live „POL“ appears on the display and the Pol-L1-LED (triangle) lights up.	Sensor	> 1sec.
Phase sequence test with accessible electrode Suitable for earth-connected mains with nominal voltages of 230/400 V. Apply both test prods to 2 outer conductors (display approx. 400 V). Touch the "Pol-Sensor" (accessible electrode) with your finger, clockwise rotation is signalized by the illuminated POL-LED (triangle).	Sensor	> 1sec.
Menu Call up the menu. The display shows „MEN“.	$\frac{V}{\Omega}$ MENU	long
Switch through menu options Menu options: „CAL“ = zero adjustment for ohm ranges „HOL“ = recording of values with button F (HOLD) „rot“ = rotating field measurement with button F (ROTATION) „FrE“ = frequency measuring with button F (FREQUENCY) „LIG“ = light on / off	$\frac{V}{\Omega}$ MENU	quick
Selected functions are flashing. Selection of certain menu option Press button F (SET), the certain menu option is selected.	F SET	quick
When you select the „CAL“ function balancing in the resistance range occurs. Therefore hold the test prods together for the period of balancing.		

Functions with button F

In the menu a function needs to be selected with the button F.
The latest selected function is indicated in the upper part of the display:

- „Hold“ for HOLD function (recording the maximum value)
- „rot“ for ROTATION function (rotating field measurement)
- „FrE“ for FREQUENCY function (frequency measuring)

HOLD Recording of measured values

Press button F , in the upper part of the display "HOLD" flashes. When you now measure a voltage the highest measured value is recorded and indicated on the display.

This mode ends when you apply a new voltage test or press button F .

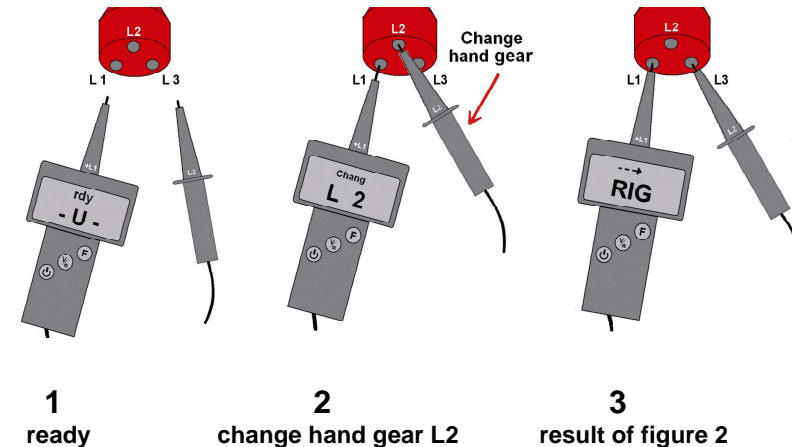
ROTATION Phase sequence test without accessible electrode

Before start: Identify the outer conductors!

Step 1 Start testing: Press button „F“ to start testing. On the display appears „rdy“ and „- U -“, which signalizes readiness for testing.

Step 2 Change hand gear: Measure the first two phases, e.g. L1 to L2. The display shows „chang“ and „L 2“. Switch over to next phase with **hand gear L2**. The measuring device L1 must remain at the initial phase.

Step 3 Result of the test: As soon as the hand gear was changed the display shows the **first** measured phase sequence (here L1 to L2) A switch back to previous phase is not possible.



FREQUENCY Measuring of frequencies

Press button F . The frequency of initial voltage is measured and displayed as long as you hold the button pressed.

F hold

F quick

F hold